

Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2008-09

Para la Escuela Sevick...

Dirección: 1609 East Madison Ave. , El Cajon CA 92019-1046
Director: Kathleen Traxler

Teléfono: 619-588-3146
Grados: P - K

El objetivo de este resumen ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un panorama general de la responsabilidad de la escuela. Los datos que se presentan en este informe corresponden al año escolar 2008-09, excepto por los datos relacionados con la finalización de los estudios y la situación financiera de la escuela que corresponden al año escolar 2007-08. Si los padres y miembros de la comunidad desean obtener información adicional sobre la escuela, deben revisar el SARC en forma completa o comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Acerca de esta escuela

Cajon Valley Union School District proporciona programas en la Escuela Sevick para niños desde su nacimiento a los cinco años de edad, que tienen derecho a servicios de educación especial. También se proveen clases preescolares para estudiantes de tres a cinco años elegibles dados sus ingresos a través del Programa Preescolar del Estado operado por el Distrito. Otros niños de la comunidad son incluidos en las clases de educación especial en la Escuela Sevick como estudiantes convencionales inversos y en la Escuela del Vecindario, un programa preescolar de enriquecimiento basado en honorarios. A través de los programas de intervención temprana en la Escuela Sevick, el personal, junto a los padres, ofrece oportunidades para niños jóvenes para que desarrollen autoestima y para que participen en experiencias de aprendizaje significativas.

El personal y los padres de la Escuela Sevick están dedicados a crear una comunidad cariñosa en la que cada miembro es valorado y cada estudiante recibe el apoyo que él o ella necesitan para lograr su potencial más alto. Para facilitar experiencias de aprendizaje exitoso, se provee un ambiente seguro y ordenado que permite que los estudiantes y el personal aprendan y enseñen sin la amenaza de daño físico o psicológico.

Matriculación de los alumnos

Grupo	Matriculación
Cantidad de alumnos	13
Afroamericanos	%
Indios americanos o nativos de Alaska	7.69 %
Asiáticos	%
Filipinos	%
Hispanos o latinos	23.08 %
De las Islas del Pacífico	%
Blancos (no hispanos)	46.15 %
Múltiple o sin respuesta	23.08 %
De escasos recursos económicos	%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	%
Estudiantes con discapacidades	%

Maestros

Indicador	Maestros
Maestros con licencia completa	1
Maestros sin licencia completa	0
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	0
Asignaciones incorrectas de maestros de inglés como segunda lengua	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0

Instalaciones escolares

Resumen de la inspección más reciente del sitio (22 de junio 2009)

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües	N/A	100			
Interior: superficies internas	N/A	100			
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos	N/A	98.34			
Eléctrico: sistemas eléctricos	N/A	100			
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber	N/A	100			
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	N/A	98.28			
Estructuras: daños en las estructuras, techos	N/A	100			
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas	N/A	100			
Calificación general	99.59 - Ejemplar				N/A

Plan de estudios y material académico

Finanzas escolares

Áreas principales del plan de estudios	Alumnos que carecen de libros de texto y material académico
Lectura/lengua y literatura	0
Matemáticas	0
Ciencias	0
Historia y ciencias sociales	0
Lengua extranjera	N/A
Salud	0
Artes visuales y escénicas	0

Nivel	Gastos por alumno (sólo fuentes no restringidas)
Establecimiento escolar	\$7,864
Distrito	\$4,590
Estado	\$5,512

Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en lectura, 4.º grado

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	209
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	220
Nivel de progreso: Básico	30%
Nivel de progreso: Proficiente	18%
Nivel de progreso: Avanzado	5%

Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en lectura, 8.º grado

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	251
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	261
Nivel de progreso: Básico	41%
Nivel de progreso: Proficiente	20%
Nivel de progreso: Avanzado	2%

Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en matemáticas, 4.º grado

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	232
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	239
Nivel de progreso: Básico	72%
Nivel de progreso: Proficiente	30%
Nivel de progreso: Avanzado	5%

Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en matemáticas, 8.º grado

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	270
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	282
Nivel de progreso: Básico	59%
Nivel de progreso: Proficiente	23%
Nivel de progreso: Avanzado	5%

Informe de Rendición de Cuentas Escolar correspondiente al año escolar 2008-09

Publicado durante 2009-10

El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre *DataQuest*, del CDE a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, *DataQuest* es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Sevick Special Education	Nombre del distrito	Cajon Valley Union
Calle	1609 East Madison Ave.	Teléfono	619-588-3005
Ciudad, estado, código postal	El Cajon , CA 92019-1046	Sitio web	www.cajonvalley.net
Teléfono	619-588-3146	Superintendente	Janice Cook
Director	Kathleen Traxler	Correo electrónico	cookj@cajonvalley.net
Correo electrónico	traxlerk@cajonvalley.net	Código CDS	37- 67991- 6093199

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

Cajon Valley Union School District proporciona programas en la Escuela Sevick para niños desde su nacimiento a los cinco años de edad, que tienen derecho a servicios de educación especial. También se proveen clases preescolares para estudiantes de tres a cinco años elegibles dados sus ingresos a través del Programa Preescolar del Estado operado por el Distrito. Otros niños de la comunidad son incluidos en las clases de educación especial en la Escuela Sevick como estudiantes convencionales inversos y en la Escuela del Vecindario, un programa preescolar de enriquecimiento basado en honorarios. A través de los programas de intervención temprana en la Escuela Sevick, el personal, junto a los padres, ofrece oportunidades para niños jóvenes para que desarrollen autoestima y para que participen en experiencias de aprendizaje significativas.

El personal y los padres de la Escuela Sevick están dedicados a crear una comunidad cariñosa en la que cada miembro es valorado y cada estudiante recibe el apoyo que él o ella necesitan para lograr su potencial más alto. Para facilitar experiencias de aprendizaje exitoso, se provee un ambiente seguro y ordenado que permite que los estudiantes y el personal aprendan y enseñen sin la amenaza de daño físico o psicológico.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

Participación de los padres

La educación exitosa requiere una asociación fuerte entre los padres y la escuela. Para fomentar esta asociación, nosotros animamos a que los padres participen en la educación de sus niños a través de comunicación regular con los maestros y el personal escolar. Aunque las conferencias de padres se llevan a cabo en noviembre, nosotros le animamos a hablar con el maestro de su niño(a) a través del año. Usted puede ayudar el progreso de su niño(a) estando pendiente del trabajo de clase, proporcionando un tiempo estructurado para hacer la tarea, revisando los informes de progreso y participando en actividades escolares.

Los comités del Distrito y escolares siguientes están diseñados para fomentar la participación de los padres:

Comités a Nivel del Distrito:

Grupo Consultor de Ciudadanos para la Superintendente (SCAC) – Padres representantes de cada escuela se reúnen mensualmente con la Superintendente para recibir información y dar ideas acerca de las actividades en las escuelas.

Grupo Consultor para el Presupuesto de la Superintendente (SBAC) – Este grupo incluye padres, personal docente y miembros de la comunidad los cuales se reúnen para discutir las prioridades en el presupuesto para el próximo año las cuales se presentaran en el futuro a la Superintendente y a la Mesa Directiva.

Grupo de Trabajo para el Ambiente de Aprendizaje – Este comité esta a cargo del desarrollo de un plan que maximice el uso de facilidades y mejore la calidad de los programas ofrecidos en la escuela. Padres y personal docente se reúne mensualmente y le presentaran un plan a la Mesa Directiva.

Comités a Nivel Escolar:

Grupo Consultor Escolar (SSC) – Cada escuela tiene un Grupo Consultor Escolar que se reúne mensualmente y comprende de padres, personal docente, y el/la director(a). El Grupo Consultor Escolar hace decisiones para la escuela a través del desarrollo e implementación del Plan Escolar Para el Logro del Estudiante. El SSC aprueba los gastos del presupuesto categórico enfocándose en el mejoramiento del logro del estudiante.

Eventos Escolares:

Cada año se invita a los padres a la Noche de Regreso a la Escuela, Visita de la Primavera, la Noche de Pijama (una noche para la familia que duplica como comienzo para la Campaña de "Feed the Pig" de la Fundación de Educación de Cajon Valley), y clases de educación para padres. Los padres participan en eventos especiales como el Jardín de Calabazas/Carnaval de Otoño y La Campaña Navideña de Comida. Además, nuestra escuela envuelve a los padres como voluntarios en el salón de clases, padres de salones y el PTA.

Educación Para los Padres:

El Distrito promueve la educación de padres a través de la colaboración con el Programa de Educación para Adultos, sesiones de educación de padres en las escuelas, el Título 1 y el Programa Bilingüe, y las conferencias patrocinadas por la Oficina de Educación del Condado de San Diego.

Además, el Distrito patrocina el Programa Comunitario de Tutoría en Inglés/Educación para la Familia (CBET) que proporciona instrucción gratuita en el idioma inglés a los padres y miembros de la comunidad que no hablan inglés con fluidez. Los participantes adultos prometen proporcionar clases privadas en el idioma inglés a los estudiantes del Distrito. Los padres en el programa de CBET también reciben instrucción para poder dar clases privadas con efectividad a través de sesiones de capacitación dadas por consultores.

Matriculación de alumnos según el grado escolar (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Jardín infantil	13
Matriculación total	13

Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	%	Blancos (no hispanos)	46.15 %
Indios americanos o nativos de Alaska	7.69 %	Múltiple o sin respuesta	23.08 %
Asiáticos	%	De escasos recursos económicos	%
Filipinos	%	Estudiantes de inglés como segunda lengua	%
Hispanos o latinos	23.08 %	Alumnos con discapacidades	%
De las Islas del Pacífico	%	n/c	n/c

Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra, según el grado, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2006-07			2007-08			2008-9					
	Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Jardín	12.0	1			13.0	1			13.0	1		

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el plan de seguridad integral de la escuela.

La Escuela Seveck está enfocada en proporcionar un ambiente de aprendizaje positivo y seguro para los estudiantes, el personal, los padres y la comunidad. El Plan de Escuelas Seguras trata con las preocupaciones acerca de la seguridad identificadas a través de un proceso de planificación a través de la escuela. Las metas y los objetivos de este plan apoyan un ambiente de aprendizaje que permite que el personal enseñe efectivamente y que los estudiantes aprendan activamente. El plan promueve la seguridad escolar y se enfoca en el desarrollo del carácter y en el análisis de los ambientes físicos, sociales y culturales de la escuela. Componentes adicionales del plan incluyen información acerca del plan de disciplina escolar y sus políticas; el viaje seguro a y de la escuela; protocolos de información acerca del abuso al niño; datos de crímenes escolares; notificaciones a los maestros acerca de estudiantes peligrosos; disciplina, no-discriminación/acoso, la conducta odio-motivada y las políticas del acoso sexual; y las descripciones de las estrategias que ayudan a desarrollar un ambiente seguro y positivo. El Plan de Escuelas Seguras es actualizado anualmente.

El Plan de Escuelas Seguras también incluye información rutinaria y de emergencias en caso de desastres, que incluye el Plan de Operaciones de Emergencias (EOP) que alinea los procedimientos de operaciones durante emergencias escolares con el Plan de Operaciones de Emergencia del Distrito. El EOP es actualizado anualmente.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Suspensiones				6.3	5.8	5.1
Expulsiones				0.0	0.0	0.0

IV. Instalaciones escolares

Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planificado.

General

El Distrito toma grandes esfuerzos para asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales. Para ayudar con este esfuerzo, el Distrito utiliza un instrumento de inspección de instalaciones desarrollado por la Oficina para la Construcción de Escuelas Públicas del Estado de California. A continuación hay información más específica sobre la condición de la escuela y los esfuerzos hechos para asegurar que los estudiantes reciban un ambiente de aprendizaje limpio, seguro y funcional.

Descripción de las Instalaciones

Esta escuela tiene un salón permanente y un edificio de administración. El campo principal fue construido en el 1959 y modernizado en el 2002. Los fondos del Bono General de Obligación (Proposición X) se usaron para instalar un cercado de seguridad.

Mantenimiento y Reparaciones

El personal del servicio de mantenimiento del Distrito asegura que las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en reparación buena y trabajando efectivamente se completen de una manera oportuna. Se usa un proceso de orden de trabajo para asegurar el servicio eficiente y para que las reparaciones de emergencia reciban la prioridad más alta. No existe ninguna de las ocho necesidades de emergencia en las instalaciones escolares, como lo especifica la Sección 117592.72 (c)(1) del Código de Educación. El cien por ciento de los baños en esta escuela está trabajando perfectamente.

Proceso y Horario de Limpieza

La escuela se limpia todas las noches por un equipo de limpieza de dos-persona. El trabajo realizado incluye: la limpieza de los baños, barrer, aspirar y trapear pisos, vaciar la basura, limpiar fregaderos, llenar abastecedores y limpiar los salones, así como lo indique el horario. El terreno es mantenido por un equipo de jardineros. Hay un custodio de jornada completa durante el día. El custodio del día es responsable de limpiar las áreas de comida y de preparación de comida, limpiar los terrenos escolares diariamente, reparaciones fáciles y limpiezas de emergencia especiales. Las alfombras se lavan y los pisos de loseta se limpian y se barnizan durante cada receso de invierno, primavera y verano. Cada verano se lleva a cabo una limpieza profunda y completa de todas las áreas.

Presupuesto de Conservación a Plazos

El Distrito toma parte en el Programa de Conservación a Plazos para las Escuelas Públicas del Estado, que proporciona fondos estatales de contrapartida de dólar por dólar, para ayudar a los distritos escolares con gastos para la reparación o el reemplazo considerable de los componentes de los edificios escolares existentes. Típicamente, esto incluye el techado, tuberías, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura de interior o exterior y sistemas de piso. El total del presupuesto del programa de conservación a plazos para el año escolar 2009–10 incluye una contribución de \$500,000 de los fondos generales del Distrito.

Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües	N/A	100			
Interior: superficies internas	N/A	100			
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos	N/A	98.34			
Eléctrico: sistemas eléctricos	N/A	100			
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber	N/A	100			
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	N/A	98.28			
Estructuras: daños en las estructuras, techos	N/A	100			
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas	N/A	100			
Calificación general	99.59 - Ejemplar				N/A

V. Maestros

Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre *DataQuest* del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Con licencia completa	1	1	1	826
Sin licencia	0	0	0	6
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	N/A

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: *La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.*

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de lo alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada *Improving Teacher and Principal Quality* (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con la ley NCLB
Esta escuela	100.0	0.0
Todas las escuelas del distrito	91.1	8.9
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100.0	0.0
Escuelas del distrito de bajos recursos	92.5	7.5

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero/a académico/a		
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)		N/A
Psicólogo/a	1.0	N/A
Trabajador social		N/A
Enfermera/o	1.0	N/A
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla		N/A
Especialista en recursos (no de enseñanza)		N/A
Otro		

VII. Plan de estudios y material didáctico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos (año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales didácticos alineados con los estándares que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier plan de estudios complementario o libros de texto o materiales didácticos no adoptados en esta escuela.

Áreas del plan de estudios principales	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y material didáctico	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o material didáctico
Lectura/lengua y literatura	* Houghton Mifflin <u>Reading</u> (inglés y español), Grados K-5 Implementado 2003 ELD/Newcomer Curriculum: * Hampton Brown <u>Avenues</u> (ELD), Grados K-5 – Implementado 2005	0
Matemáticas	Scott Foresman <u>enVision Math</u> , Grados K-5 – Implementado 2008 Materiales de intervención adoptados de la lista de libros aprobada por el estado incluyen: Holt, Rinehart, and Winston <u>Fast Forward Math</u> - Implementado 2008-09	0
Ciencias	Macmillan McGraw-Hill <u>California Science</u> , Grados K-5 – Implementado 2007	0
Historia y ciencias sociales	Scott Foresman <u>History-Social Science for California</u> , Grados K-5 – Implementado 2006	0

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada *Current Expense of Education & Per-Pupil Spending* (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE *Certificated Salaries & Benefits* (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario/restringido)	Gastos por alumno (básico/no restringido)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$7,976	\$112	\$7,864	\$68,986
Distrito	N/A	N/A	\$4,590	\$67,825
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)	N/A	N/A	71.33%	1.71%
Estado	N/A	N/A	\$5,512	\$67,082
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)	N/A	N/A	42.67%	2.84%

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios otorgados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

Hay una variedad de servicios suplementarios disponibles en la Escuela Sevick, financiados por los presupuestos categóricos de la escuela: Título I, Título III, Preescolar Estatal (Título V) y Ayuda de Impacto Económico. Estos servicios de apoyo adicionales incluyen programas suplementarios, el desarrollo profesional del personal y mejoras en el equipo de tecnología y software en los salones. Además del maestro de clases, asistentes de Educación Especial, asistentes de instrucción y asistentes en el desarrollo del lenguaje inglés ayudan con la instrucción en el salón de clases.

Además de los servicios suplementarios académicos, la Escuela Sevick ofrece programas de apoyo para los estudiantes y familias a través de grupos de apoyo a los padres (educación especial) y clases de educación para padres para familias con niños en los programas de educación especial y preescolar del estado.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título *Certificated Salaries & Benefits* (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$38,372	\$41,866
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$65,675	\$68,220
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$90,028	\$86,536
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$107,763	\$107,858
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$107,763	\$111,405
Sueldo de un superintendente	\$205,624	\$178,938
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	43.50 %	42.10 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.30 %	5.50 %

X. Programación y planificación instructivas

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

Cada año, los maestros y el personal de apoyo toman parte en desarrollo profesional, como lo indica el Plan Completo para el Logro del Estudiante y el Plan Estratégico del Distrito. Las prioridades para los entrenamientos de los maestros y el personal son establecidas utilizando los datos de las encuestas a maestros y el logro de los estudiantes. Las sesiones le ayudan a los maestros a implementar los libros de texto basados en los estándares adoptados. Los maestros que requieren certificaciones adicionales son matriculados en programas apropiados.

Los empleados toman parte en talleres ofrecidos dentro del Distrito o patrocinados por la Oficina de Educación del Condado de San Diego. Otros asisten a clases proporcionadas en universidades locales o por recursos en línea.

Se distribuye un calendario que incluye todos los talleres patrocinados por Cajon Valley Union School District y la Oficina de Educación del Condado de San Diego para el año. Los maestros que asisten a talleres durante el año, comparten la información curricular y las técnicas de enseñanza con otros maestros.

Los maestros del salón de clases son elegibles para recibir la Recompra del Estado para el Desarrollo Profesional. Los maestros pueden recibir hasta 3.5 horas de recompra para ser utilizadas para el desarrollo profesional durante su tiempo sin-deber. La tabla de abajo muestra el número de horas anuales dedicadas para el desarrollo del personal por la Recompra del Estado para el Desarrollo Profesional para el período más reciente de tres años.

Adicionalmente a la Recompra, se utilizan fondos categóricos para el desarrollo profesional de los maestros y el desarrollo profesional está disponible para los miembros clasificados del personal que trabajan con estudiantes. Los gastos de los fondos categóricos de las escuelas deben ser aprobados por el Consejo Escolar.

Los maestros participaron en las siguientes oportunidades para el Desarrollo del Personal:

- Too Good for Drugs (grados K–5)
- District Math Circles (grados K–1)
- SB 472 English Language Arts/Houghton Mifflin (grados K–5)
- SB 472 Math/Scott Foresman enVision (grados K–5)
- Math Curriculum Implementation Follow-ups (2-8)
- Teach for Success with WestEd (grados K-5)
- High Point or READ 180 (grados 4–8)
- Focused Approach to English Language Instruction (grados K–5)
- Write Institute (grados 4–5)
- Physical Education Training (K-5)
- Differentiating Instruction and Brain-based Learning Theory by David Ghoogasian (K-8)
- Understanding Poverty (K-8)
- Avenues Training (K-5)
- Routines, Academic Language, and Improving Comprehension (K-5)
- Spanish to English Transfer Training (K-3)
- Quality Teaching for English Learners (QTEL) (6-8)
- Differentiating Instruction for English Learners (6-8)
- Newcomer Support Workshops (K-8)
- Lindamood-Bell, On Cloud Nine Math, Seeing Stars/Symbol Imagery, Visualizing and Verbalizing, Step Up to Writing (Maestros de Educación Especial)
- BTSA Workshops (Maestros Nuevos K-8)

Número de horas dedicadas al Desarrollo Profesional a través de los Fondos de Recompra

2006-07	2007-08	2008-09
16.5	16.5	3.5

XI. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada *National Assesment of Educational Progress (NAEP)* (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

Asignatura y grado escolar	Calificación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de logro		
	Estatal	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2007, 4.º grado	209	220	30	18	5
Lectura 2007, 8.º grado	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, 4.º grado	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, 8.º grado	270	282	36	18	5

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Asignatura y grado escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua
Lectura 2007, 4.º grado	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º grado	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º grado	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º grado	85	96	78	92